



УКРАЇНА

ВАРАСЬКА МІСЬКА РАДА  
РІВНЕНСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Восьме скликання  
(Сьома сесія)

РІШЕННЯ

31 березня 2021 року

№ 277

Про погодження проекту  
Меморандуму про співпрацю  
між Вараською міською радою  
та Посольством Словацької  
Республіки в Україні

Усвідомлюючи тенденції підвищення ролі громад та відповідних  
місцевих органів влади у сучасних національних та міжнародних процесах,  
зважаючи на суспільне значення активізації міжнародної іміджевої роботи,  
враховуючи Закон України «Про транскордонне співробітництво»,  
керуючись статтями 25, 59 Закону України «Про місцеве самоврядування в  
Україні», Вараська міська рада

ВИРИШИЛА:

1. Погодити проект Меморандуму про співпрацю між Вараською  
міською радою та Посольством Словацької Республіки в Україні (далі –  
Меморандум) згідно з додатком.
2. Уповноважити міського голову міста Вараш Олександра МЕНЗУЛА  
підписати Меморандум з Послом Словацької Республіки в Україні Мареком  
ШАФІНОМ.
3. Контроль за виконанням цього рішення покласти на постійні  
депутатські комісії з питань депутатської діяльності, законності та  
правопорядку (регламентна) та з питань бюджету, фінансів, економічного  
розвитку та інвестиційної політики (бюджетна).

Міський голова

Олександр МЕНЗУЛ



ЗАТВЕРДЖЕНО  
Рішенням Вараської міської ради  
31 березня 2021 року № 111

## **МЕМОРАНДУМ ПРО СПІВПРАЦЮ**

між Вараською міською радою та Посольством Словацької Республіки в  
Україні (надалі — Сторони)

Усвідомлюючи тенденції підвищення ролі міст та відповідних місцевих органів влади у сучасних національних та міжнародних процесах. Приймаючи до уваги динаміку та перспективність участі міст у міжнародному співробітництві. Визнаючи спільний інтерес у просуванні міжнаціональних прагнень міст. Зважаючи на суспільне значення активізації міжнародної іміджової роботи. Керуючись Законом України «Про місцеве самоврядування в Україні» та Законом України «Про транскордонне співробітництво», Сторони домовились про таке:

### **Стаття 1**

Розвивати взаємне співробітництво з метою подальшої реалізації прагнень Вараської міської ради через обмін інформацією та досвідом.

### **Стаття 2**

Сприяти поширенню ідей, цінностей єдності в Україні та розвитку міжнародного співробітництва між містами.

### **Стаття 3**

Докладати спільні зусиль щодо інформаційної та методологічної підтримки громадських організацій в рамках їх участі у міжнародній співпраці між Вараською міською територіальною громадою та містами Словацької Республіки.

### **Стаття 4**

Активізувати використання існуючих форм та способів співробітництва, обміні нформацією щодо перспектив та механізмів реалізації спільніх проектів, спільний розвиток потенціалу державних установ за допомогою словацько-українського транскордонного співробітництва та підвищення добросусідності в державних справах.

### **Стаття 5**

Будь-яка діяльність в рамках цього Меморандуму регулюється цим Меморандумом та Додатковими протоколами до цього Меморандуму. Сторони домовляються, що положення цього Меморандуму не є конфіденційними та можуть, при необхідності, надаватись кожною із Сторін

іншим зацікавленим особам. Сторони домовляються, якщо інше не буде погоджено Сторонами, що кожна з них самостійно несе власні витрати стосовно реалізації положень цього Меморандуму.

### Стаття 6

Сторони розглядають цей Меморандум як декларацію про наміри, що не призводить до юридичних чи фінансових наслідків або зобов'язань для будь-кого з них. Меморандум не є попередньою угодою та не є таким, що встановлює будь які зобов'язання Сторін щодо укладання в майбутньому угод на умовах, визначених у цьому Меморандумі. Жодне з положень цього Меморандуму не перешкоджатиме будь-якій із Сторін укладати інші угоди з іншими особами. Всі суперечки відносно тлумачення і застосування Меморандуму будуть вирішуватись шляхом консультацій між Сторонами. Всі зміни та доповнення до цього Меморандуму оформлюються письмово та за згодою Сторін. Цей Меморандум набирає чинності від дня його підписання та зберігає чинність положень протягом невизначеного строку. Кожна зі Сторін у будь-який час може повідомити іншу Сторону про бажання припинити дію цього Меморандуму шляхом письмового повідомлення.

Цей Меморандум складений у трьох примірниках, кожний українською мовою, при цьому всі тексти мають однакову силу.

Підписано в місті Києві

2021 року

Від Вараської міської ради

Міський голова  
міста Вараш 5056612  
Олександр МЕНЗУЛ



Від Посольства Словачької  
Республіки в Україні

Посол Словачької Республіки  
в Україні  
Марек ШАФІН